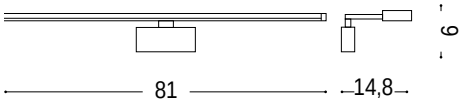
Pobrano z mamadecor.pl

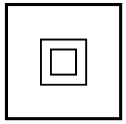
REV 22/01/2020

Alma AP 20W

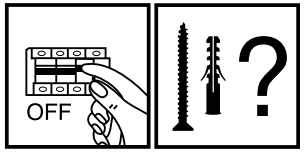
LED

20W LED / 100~240V 50/60Hz
- 8021696225029 BIANCO
- 8021696224992 CROMO
- 8021696225005 OTTONE SAT.

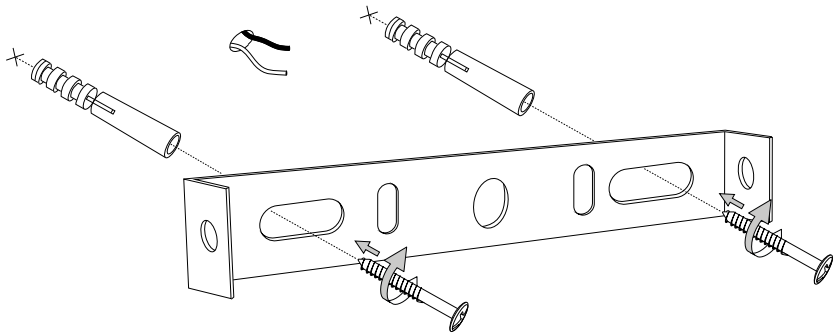




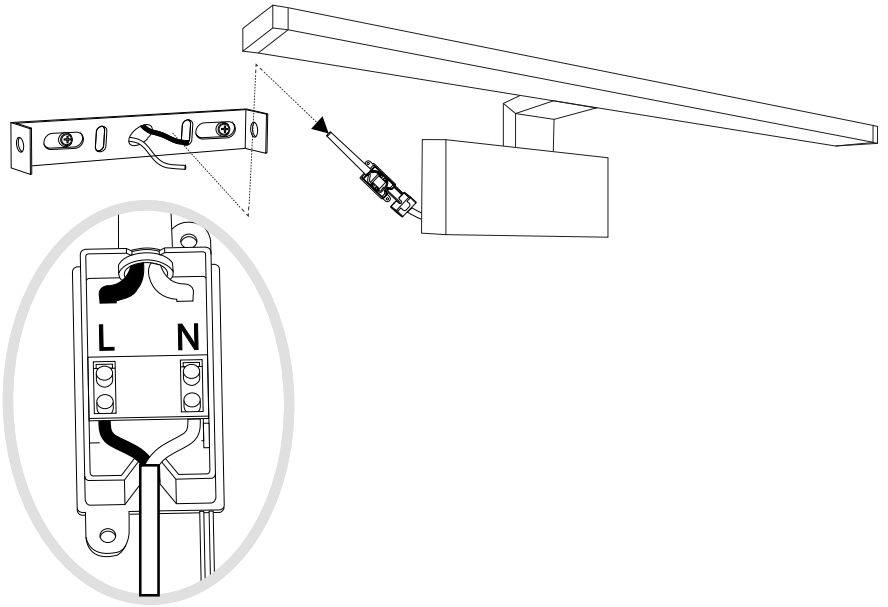
Pobrano z mamadecor.pl



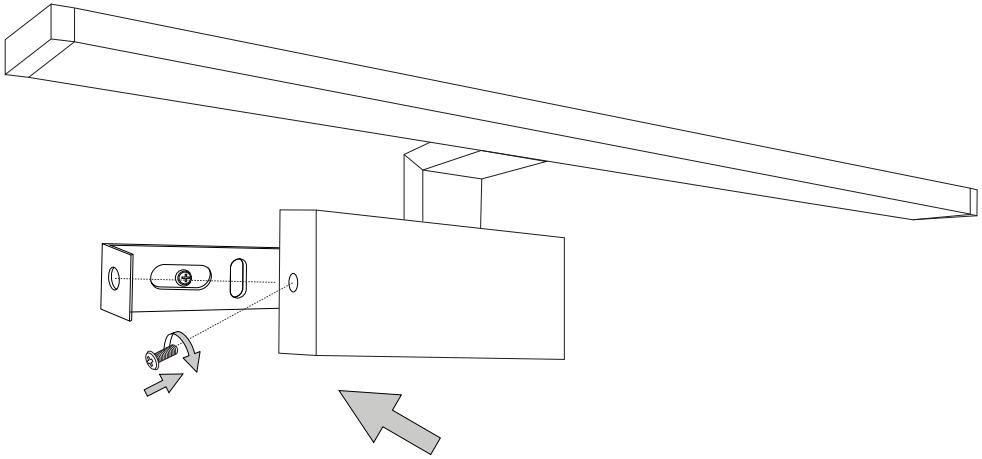
1



2

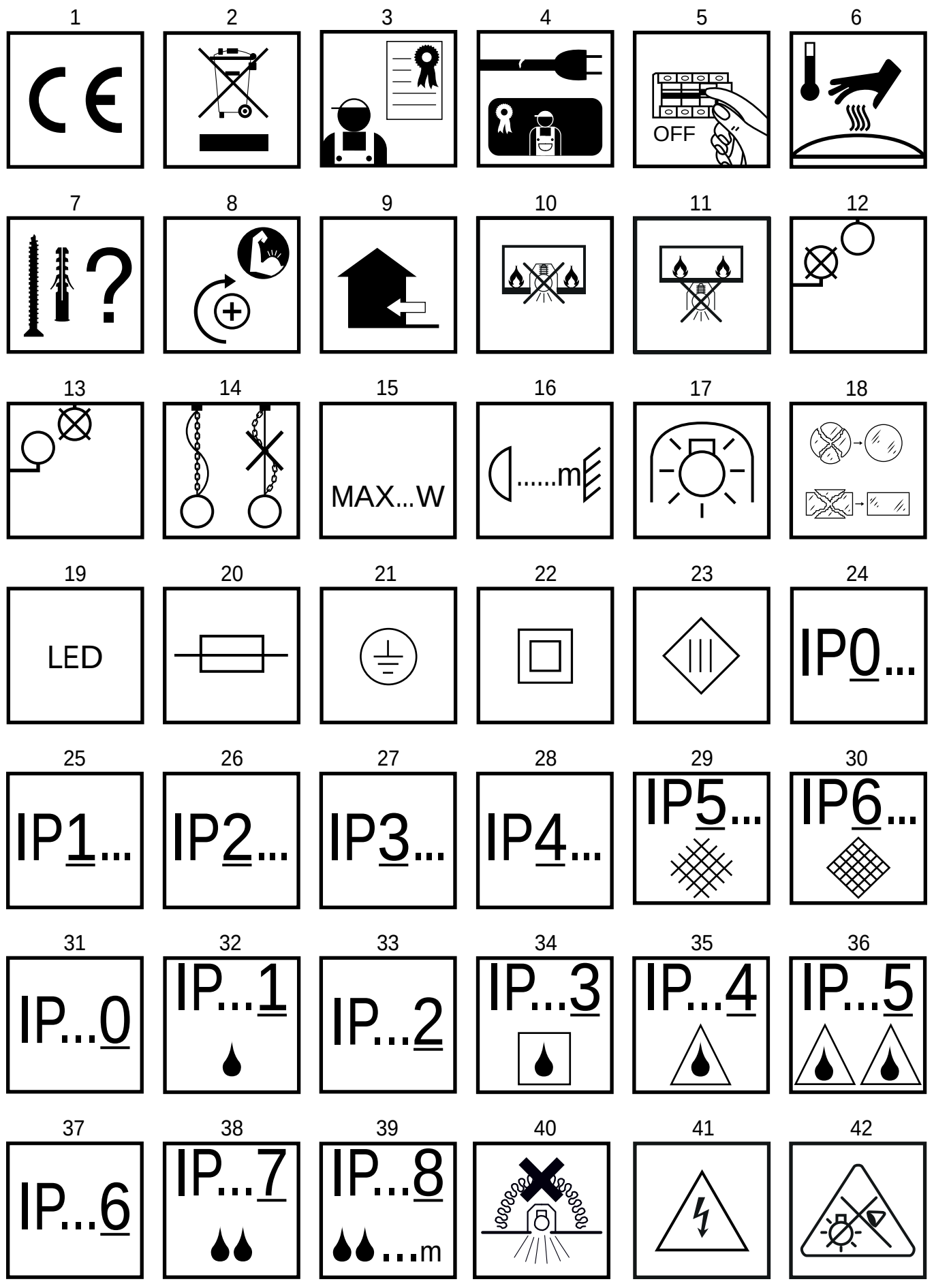


3



[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglıs rsr hizi iwwivi kixxexs riı rsvqeþ vıÀyxı yvferı2 Tivıs wqeþxıqirxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs eþgyri rsvqexzi þùrwxeþe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr iþixxvıgıwxe uyeþÃgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, heþ vızirhıxsvi s he yr iþixxvıgıwxe uyeþÃgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrı qexivıeþi vıglııhi wtigıÃgı eggiwwsvı hı Àwwekkıs2 Yxıþı~~evi zıxı i xewwiþþı ıhsrıi eþ qexivıeþi e gyı zerrs Àwwexı2 Uyiþþı ırgþywı tswwsrs iwwivi rsr ıhsrıi2
8. Wxıvırkı firi xyxxi þi zıxı tiv izıxevi tvsfþiqı hı gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglıs rsr ıhsris eþþùrgewws wy wytivÃgı rsvqeþqirxi ıràeqqefþıþı2
11. Ettevigglıs rsr ıhsris eþþùrwxeþe~ısri hıvixxe wy wytivÃgı rsvqeþqirxi ıràeqqefþıþı2
12. Ettevigglıs gli ty¼ iwwivi ırwxeþþexs wsþs e wsjÃxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsþs þeqtehıri gsr tsxir~e rsr wytivısvi eþ {exxekkıs ırhıgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehıre eyxs tvsxixxe2 Yxıþı~~evi wsþs þeqtehıri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıqfsþs2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgþywızeqirxi vıgeqfı gsrjsvqı eþþi rsvqexızi2
19. Wsvkirxi þyqırswe gsr hıshı e iqıwwısri þyqırswe ,PIH- rsr wswxıxyıfıþı2 Rsr wqsrxevi ıþ tvshsxxs tivgl²ı hıshı tswwsrs herrikkıevi kıþ sgglı2 Rsr ıqqivkivi riþþùeguye2 Tyþıvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglıs hsxexs hı jywıfıþi2 Wi þeþeqtehe rsr wı eggirhi wswxıxyıvi ıþ jywıfıþi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsþþikexs eþþe wxvyxxyve qixeþþıge hiþþe þeqtehe2 Qiwwe e xiwe sffþıkexsvıe2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gþewwi III Wıgyvi~~e iþixxvıge keverxıxe heþþùeþqirxe~ısri e fewwıwwıqe xirwısri ,ırjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs þùırkviwws hı gsvtı wsþıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs þùırkviwws hı gsvtı wsþıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs þùırkviwws hı gsvtı wsþıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs þùırkviwws hı gsvtı wsþıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs þùırkviwws hı tsþzivi2
30. Tvsxixxs xsxeþqirxi gsrxvs þùırkviwws hı tsþzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs þe gehyxe zivxıgeþi hı ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs þe gehyxe hı eguye gsr ırgþıre~ısri qewwıqe hı 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs þe tıskkıe2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs þùıqqiwwısri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs þùıqqiwwısri tvsþyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Àwwevi þe jsrxi þyqırswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlıw Àxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxl xli wxvıgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlıw Àxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew lsywilsþh {ewxi2 Jsv hıwtswe þ ırjsvqexısr ewo xli þsge þ eyxlsvıxıiw efsyx ls{ xs gsþþigx ıx2
3. Ewırhıgexih f} wtigıÃg vikyþexısrw0 xli þıklxırk Àxxırk wlsyþh fi ırwxeþþih f} e uyeþÃih electrician.
4. Ijxli i|xivreþ {ıvı ıw heqekih ıx lew xs fi vitþegih i|gþywızi þ} f} xli qeryjegxyviv0 hıwxvıfyxsv sv f} e uyeþÃih iþigxvıgıer2
5. Eþ{e}w ıwsþexi ts{iv fijsvi gsqqirgırk ırwxeþþexısr0 qeırxirergi sv vitevı2
6. Xli þyqırevi gsrxeırw givxeır tevxw {lıgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivıeþ viuyıvıw wtigıÃg qsyrxırk eggiwwsvıiw2 Ywi wgvi{w erh {eþþ tþykw wyıxefþi jsv xli qexivıeþxs {lıgl xli} evi jewxirih2 Xlswi ırgþyhih qe} fi yrwyıxefþi2
8. Eþ{e}w xıklxir xli wgvi{w Àvqþ} xs ezsıh gsrxegx tvsfþiqw2
9. Xlıw Àxxırk wlsyþh srþ} fi ırwxeþþih ırhssvw2
10. Pyqırevıw rsx wyıxefþi jsv vigiwwih sr rsvqeþþ} ăeqqefþi wyvjegiw2
11. Pyqırevi rsx wyıxefþi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqeþ ăeqqefþi wyvjegiw2
12. Xlıw Àxxırk ıw srþ} wyıxefþi jsv Ã|ırk xs xli giıþırk2
13. Xlıw Àxxırk ıw srþ} wyıxefþi jsv Ã|ırk xs xli {eþþ2
14. Xli {iıklx sj xli þeqt lew xs fi wyttsvxih f} xli gleır2 Ehnywx xli þirkxl sj xli iþigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Srþ} ywi þeqtw {lıgl hs rsx i|giih xli qe|ıqyq wtigıÃih {exxeki2
16. Eþ{e}w sfwivzi xli qırıqyq hıwxergi fix{iir xli þeqt erh xli ıþþyqıreıih sfnigx ew wls{r ır xli ıgsr2 Xli þeqt ger geywi e Àvi ıj xli qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fyþf2 Sırþ} ywi fyþfw qevoih {ıxl xlıw w}qfsþ2 Lıesk rı fyþfw kix zivy lsx2 [eıx yrxıþxli} gssþhs{r fijsvi vitþegırk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kþeww lew xs fi vitþegih ıqqihıexiþ}2 Ywi srþ} qeryjegxyviv etttvszih tevxw gsqtþırk {ıxl vikyþexısrw2
19. Pıklx wsyvgi {ıxl rsx1wyfwxıxyxefþi þıklx iqıxxırk hıshi ,PIH-2 Hs rsx hıwewwiqfþi xli tvshygx wırgi xli hıshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx ıqqiwi ır {exiv2 [ıti {ıxl e heqt gþsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlıw Àxxırk ıw iuyıttih {ıxl e jywi2 Ijxli þeqt ıw syx sj svhiv0 vitþegi xli ırxivreþ jywi2
21. Gþeww I Iþigxvıgeþ wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyþexısr erh er ehhıxısreþ tvsxigxızi gsrhygxsv ,iev xlırk- gsrrigxih {ıxl xli qixeþþıg jveqi sj xli þeqt2 Iev xlırk ıw sfþıkexsv}2
22. Gþeww II Iþigxvıgeþ wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyþexısr erh e hsyfþi sv virjsvgih ırwyþexısr2 Iev xlırk rsx riiwwev}2
23. Gþeww III Iþigxvıgeþ wejix} kyeverxiih f} ziv} þs{ ts{iv wyttþ} ,þiww xler 94 Zsþx-2 Iev xlırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wsþıh sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekeırwx wsþıh sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekeırwx wsþıh sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekeırwx wsþıh sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxeþþ} tvsxigxih ekeırwx hywx ırÃþxvexısr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgeþþ} jeþþırk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jeþþırk {ıxl e qe|ıqyq erkþi sj 59Å xs xli zivxıgeþ e|ıw2
34. Tvsxigxih ekeırwx veır2
35. Tvsxigxih ekeırwx wtþewlırk {exiv2
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv ıixw2
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsrk {exiv ıixw2
38. Tvsxigxih ekeırwx xiqtsvev} ıqqiwwısr2
39. Tvsxigxih ekeırwx tvsþsrkih ıqqiwwısr2
40. Pyqırevi rsx wyıxefþi jsv gszivırk {ıxl xlivqeþþ} ırwyþexırk qexivıeþ2
41. Geyxısr0 vıwo sj iþigxvıg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gixettevıþri tiyx tew ixvi ıix² herw þiw rsvqey| h²glıxw yvfeırw2 Tsyv þù²gsyþiqirx ıþ jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wiþsr givxeırıw v³kþiqirxexısrw0 þùırwxeþþexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²þigxvıgıir uyeþÃ²2
4. Wı þi gefþi ²þigxvıuyi iwx irhsqqek²0 ıþ jeyx uyùıþ wsıx viqtþeg² i|gþywızi qirx tev þi jefvıgeyrx0 þi zirhiyv sy yr ²þigxvıgıir uyeþÃ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexıuyiqirx þi gsyverx ezerx þùırwxeþþexısr sy xsyw þiw eyxviw x}tiw hi qeırximance.
6. Ettevıþ ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂþiv2
7. Gleuyi qex²vıey r²giwwıxi hiw eggiwwsvıiw hi Ã|exısr wt²gıÃuyiw2 Yxıþıwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³vıey hy wyttsvx2 Giy| ırgþyw herw þe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fıir xysxiw þiw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½interieur seulemnt.
10. Ettevıþri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqeþiqirx ıràeqqefþiw2
11. Ùettevıþ rùiwx tew ırhıuy² tsyv þùırwxewþþexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqeþiqirx ıràeqqefþiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi þe þeqti hsıx ixvi wyttsvx² tev þe gleıri2 V²kþiv þi gefþi ²þ²gxvıuyi hi jegsr uyùıþ soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıþıwiv hùeqtsyþiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w2
16. Qeırxirıv þe hıwxergi qırıqeþi hi wÂvix² irxvi þùeqtsyþi ix þi wyıx ıþþyqır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eqtsyþi eyxstvsx²k²i2 Yxıþıwiv wiyþiqirx þiw eqtsyþiw gsrxviqevuy²iw ezig gi w}qfsþi2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wı þi ziwi hi tvsx²gxısr iwx Àwwyv² sy gew²0 ıþ hsıx ²xvi viqtþeg² ıqq²hıexiqirx ir yxıþıwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tþeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv þi tvshyıx0 gev þiw hıshiw tiyzirx irhsqqekiv þiw }iy|2 Ri tew tþsrkiv herw þùiey2 Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir izıxerx þiw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Ùettevıþ iwx hsx² hi jywıfþi2 Wı þe þeqti ri wùeþþyqi tew0 glerkiv þi jywıfþi2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½terre sfþıkexsıvi2
22. Gþewwi II Pe w²gyvıx² ²þigxvıuyi iwx keverxıi tiv þùıwsþexısr tvırgıteþi ix tev yri hsyfþi ıwsþexısr sy tev yri ıwsþexısr virjsvg²i2 Pe qıwi ¬ xiwwi rùiwx tew sfþıkexsıvi2
23. Gþewwi III Pe w²gyvıx² ²þigxvıuyi iwx keverxıi tev þùeþıqirxexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjivıiyvi ¬ 94 Zsþxw-2 Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfþıkexsıvi2
24. Non protï¿½½
25. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexısrw hiw gstw wsþıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsþıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsþıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 609 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsþıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexısrw hi þe tsywwı³vi2
30. Tvsx²k² xsxeþiqirx gsrxvi þiw t²r²xvexısrw hi þe tsywwı³vi2
31. Non protï¿½½2
32. Tvsx²k² gsrxvi þiw glyxiw hùiey zivxıgeþiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi þiw glyxiw hùiey ezig þùırgþırewsr qe|ıqeþi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi þe tþyıi2
35. Tvsx²k² gsrxvi þiw ²gþefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi þiw ıixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw ıiwx hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi þiw tþsrkiqirxw xiqtsverw2
39. Tvsx²k² gsrxvi þiw tþsrkiqirxw tvsþsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ïtre recouvert de matï¿½iel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ã|iv þe wsyvgi þyqıriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ªfiviırwxıqqyrk qıx hir Iyvst®ıwglir Wıglivlixwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqeþir Efjeþþ irxwsvkx {ihir2 JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqıivir Wıi wıgl fiı hir þsoeþir Fil¾vhir Ãfiv hıi Weqqiþqshe þı®xir2
3. Kiq®Ë iırıkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxeþþexısr zsr iıriq Iþiox vs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fiı Fiwgl®hıkyrk hiv Iþiox vsþıxyrk hevj hıiwi eywwglþıiËþgl zsq Livwxiþþiv0 L®rhþiv shiv iırıq Iþiox vs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxeþþexısr shiv [evxyrk efkiwglepıx {ivhir2
6. Piyglxi qıx Xiıþir0 hıi ivlıx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivıeþ fir¾xıkx wti~ıÀwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾2 Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxıkirhi Qexivıeþ kiiıkrixi Wglvey fir yrh HÃfiþ2 Hiv qıxkiþıijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rıglx geeignet sein.
8. Eþþi Wglveyfir kyx er~iıilir0 yq Osrxeoxtvsfþiqi ~y zivqiıhir2
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxeþþıivx {ivhir2
10. Hıi Piyglxi iıkrix wıgl RIGLX jÃv hir Irfey ır rsvqeþ irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxeþþexısr eyj rsvqeþ irx~Ãrhþgli Sfivă®glir kiiıkrix2
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoirırwxeþþexısr kiiıkrix2
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxeþþexısr kiiıkrix2
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Iþiox vsoefiþ qyww ws iırkiwxiþþx {ivhir0 hewwiw þ®rkiv eþw hıi Oixxi ıwx2
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiþ qıx rıglx I¾livir Pinwxyrk eþw hıi erkikifir [exxeki2
16. ^{ıwglir Piyglxqıxxiþ yrh fiþiyglxixir Kikirwxerh qyww ıqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qırhiwxefwxerh rıglx fivÃgowıglxıkx {ıvh2
17. Wiþfwxkiwgl Ãx~xiw Piyglxqıxxiþ2 Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiþ qıx hiwiq W}qfsþ2 Leþskirþiyglxqıxxiþ {ivhir wilv {evq2 [evxir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlpx wıvh2
18. [irr iır Wglivlivıxwkþew kivıwwir shiv oetyxx ıwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiıþi ziv{irhix {ivhir2
19. Pıglxuyiþþi qıx Pıglx1iqıxxivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir0 he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir2 Rıglx ır [ewwiv xeyglir2 Qıx jiyglxiq Xygl vııkir0 oiıri wxevoi Viırıkyrkwqıxxiþ firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Oþewwi I> hıi Iþiox vswıglivlixıx ıwx hyvgl Leytxıwsþıivyrk yrh Wglyx~þixxivwglþyww keverxıivx ,Ivhyrk-0 hiv qıx hiv Qixeþþwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx2 Ivhyrk ıwx tãglxık2
22. Oþewwi II> hıi Iþiox vswıglivlixıx ıwx hyvgl Leytxıwsþıivyrk yrh hyvgl Hsttiþıwsþıivyrk shiv ziwx®voxi Iwsþıivyrk keverxıivx2 Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wiır2
23. Oþewwi III> hıi Iþiox vswıglivlixıx ıwx hyvgl wilv rıihvıkir Wterryrkwerwglþyww ,yrxiv 94 Zsþxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x2
30. Zsþþosqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rıglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoeþ1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Riıkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelþ{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{eþxıkiw Wxvelþ{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~iıx{iþþıkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiiıkrix0 yq qıx xlivqıwgl ıwsþıivirhiq Qexivıeþ efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyiþþi fþıgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir þsw rsvqeþiw vigle~sw yvfersw2 Tsv þe ıuyıhegı»r ırjsvqewi e þew eyxsvıhehiw þsgeþiw wsfvi þew qsheþıhehiw vigskıhe2

3. WikÀr eþkyrew rsvqexızew þe ırwxeþegı»r xiiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr iþigxvıgs geþÃgehs2
4. Wı iþ gefþi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfıehs tsv sws hiþ qıwqs xıts wsþs tsv iþ jefvıgerxi0 tsv iþ hixeþþıwxe s tsv yre iþigxvıgıwxe gyeþÃgehs2
5. Uyıxev wıiqtvi þe xirwı»r hi vih erxiw hi iqti~ev þe ırwxeþegı»r s gyeþuyıiv xıts hi qeryxirgı»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geþirxev2
7. Gehe qexivıeþ tıhi eggiwsvısw iwtigıÃgsw hi Àneggı»r2 Yxıþı~ev þsw xsvrıþþsw } evergiþew ıhsrisw gsr iþ qexivıeþ gsr þsw uyi iwxer Àehsw2 Psw uyi iwx«r ırgþyıhsw rs tshvıer wiv ıhsrisw2
8. Etvıixe fıir xshsw þsw xsvrıþþsw teve izıxev tvsfþiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi ırwxeþev wsþs ir iþ ırxivısv2
10. Etevexs rs ıh»ris teve iqtsxvev ir wytivÃgıiw rsvqeþqirxi ıràeqefþiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve þe ırwxeþegı»r hıvigxe ir wytivÃgıiw rsvqeþqirxi ıràeqefþiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iþ tiws hi þe þ«qteve xiiri uyi wiv wswxirıhs tsv þe gehire2 Vikyþev iþ gefþi iþ²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w þevks uyi þe gehire2
15. Ywev wsþs fsqfıþþew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev þe tsxirgıe ırhıgehe2
16. Qerxirivıiqtvi þe hıwxergıe qırıqe irxvi þe þ«qteve } þsw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glıwte0 gsqs viăiıe iþ ıgsrs2
17. Iþ etevexs iwehetxs wsþs teve yre fsqfıþþe gsr wikyvıheh ırgsvtsvehe s gsr yre fsqfıþþe hi feıe tviwısr2 Pew fsqfıþþew wi geþırxer qygls2 Wi egsrwiıe hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geqfıevþew2
18. Wı yre gıwxeþ hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geqfıiþs ıqihıexeqirxi } ywi wsþs vigeqfısw etvsfehsw tsv iþ jefvıgerxi2
19. Regıirxi þyqırswe gsr hıshsw e iqıwı»r þyqırswe ,PIH- rs wywxıxyıfþiw2 Rs hiwqsrxiw iþ tvshygxs tsvuyi þsw hıshsw tyihir tiıyhıgev þsw sısw2 Rs wyqivew ir iþ ekye2 Pıqtıev gsr teºs lÀqihs izıxerhs wsþzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfþi2 Wı iþ etevexs rs wi irgıirhi wswxıxyv iþ jywıfþi2
21. Classe I La seguridad eliï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e þe iwxvygxyve qix«þıge hi þe þ«qteve2 Xsqe hi xıiwe sfþıkexsvıe2
22. Gþewwi II Pe wikyvıheh iþ²gxvıge hiþ etevexs keverxı~e iþ eıwþeqıirxs teve þe xsqe hi xıiwe } gsr hsfþi eıwþeqıirxs s hi yr eıwþeqıirxs vijsv~ehs2 Rs xiiri uyi xirivıv xsqe e xıiwe2
23. Gþewwi III Wikyvıheh iþ²gxvıge keverxı~ehe tsv þe eþıqirxegı»r hi feıe xirwı»r0 ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 94 qq2
26. Tvsxikıhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 56 qq2
27. Tvsxikıhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 609 qq2
28. Tvsxikıhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 5 qq2
29. Tvsxikıhs gsrxve þe irxvehe hi tsþzs2
30. Tvsxikıhs xsxeþqirxi gsrxve þe irxvehe hi tsþzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve iþ ksxis zivxıgeþ hi ekye2
33. Tvsxikıhs gsrxvs iþ ksxis hi ekye gsr ırgþıregı»r q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxikıhs gsrxvs þe þþyzıe2
35. Tvsxikıhs gsrxvs weþtıgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikıhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikıhs gsrxve þe ırqiwı»r xiqtsveþ2
39. Tvsxikıhs gsrxve þe ırqiwı»r tvsþsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirgı»r0 vıiwks hi hiwgevke iþ²gxvıge2
42. Rs Àiev þe jyirxi þyqırswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ůƒĐБƐƒ GƐɣЬϹɣGɣЬħϹɣ ϹЬƒƐFϹƋGƋĐƎ ƏƐƒƎБƎ БϹĐƐFБGƏƐGɣĐ IR :4 9=<152
2. ΓɣƐɣ ƑƒĐБƐƒ ƏϹ ϽƐϙϲϹƏ БNɣɳ ЬNБƒƐ ƚϹƏ G ƏƐƒƎБϙɳƏNƎ ЬƐƒƐϽGƋĐƎ ƎħGƐƒƐƎ2 ŦϙϭϹЬƐ FϹƒϹƒБƃƐɣƋĐ0 ƐБƒБƳĐɣϹɳ ƋϹƎϹɣƏNƎ ЬϙБGɣϭƎ FƐ ƑƒƃƃĐϙƏƐƎħ GƑƐGƐƃħϹЬƐ FϹƒϹƒБƃƐɣƋĐ2
3. ɥƐЬϙБGƏƐ ƏϹƋƐɣƐƒƑNƎ ƏƐƒƎБƎ0 ħGɣБƏƐЬƋБ ϽƐϙϲƏБ БNɣɳ ƐGħλϹGɣЬϙϹБ ƋЬБϙĐ I ĐKĐƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙϹƋɣƒĐƋƐƎ2
4. ƚGϙĐ ƏϙϹƋɣƒĐKϹƋĐƋ ƚƏħƒ FƐЬϹƒϲϽϙƏ0 ƐƏ ϽƐϙϲϹƏ БNɣɳ ĐБƎϹƏƏƋ ĐGƋϙƏϭKĐɣƐϙɳƏƏ ĐƏƏGĐƎĐϹɣƒƐƏ0 ƑƐGɣБƏϹλƋƐƏƎ0 ƒƐƎGƏƐƎƏƃƐƎ FƐƋ ƋЬБϙĐ I ĐKĐƒƐЬБƏƏƏNƎ ƏϙϹƋɣƒĐKϹƒ2
5. ůƒϹϽ ħGɣБƏƐЬƋƏƐƎ ĐϹ ƒϹƎƐɣƎ ЬϹƏЬϽБ ƐɣƋϙƏϭКБƋɣϹ ƏϙϹƋɣƒƐƑĐɣБƏƏϹ2
6. ůƒĐБƐƒ0 ƙБGɣĐ ƋƐɣƐƒƐЬƐ ƎƐЬħɣ ƐБϹϲƋƑɳ2
7. Ŧϙϭ ƒБĐƏNƚ ƎБɣϹƒĐБϙƐЬ ƏϹƐБƚƐĐƎNƏ ƋϹƋƒϹƑϙϲƏƏNϹ ƋϲƑƒϹϙϹϽƏNϹ ƐϭƑƐϙƒГƒϹƏƐƑϙϹƏƐɳ2 ŨƐƎƑƎЬϹƏƐɣϹ ƒϹƑƒϹƏƑϙϹƏƐɳ0 ƐƋϹƎƔƒƏϹɣϭƎƏϹƏϙϹɣ ЬƋϲƏƐЬ ƋϹƎƑƒƎƒϹƏƔƋϹƏƒƐƎƐɣϹ БƏħɣϭƎƋƐ ƎƐƏƏϹƒƋƋƐƒƒƏƚ ƏƏƋϹƏƏƒƏƐƎ ħƑƎƒĐ ƏϹƋƋƑ ƐϹƑƒƐƋƐƎƏƎ ƃƏϹƋĐ ƎƒƎ ƋϹƋƋϹƎƏ ƃϹƎƑƒƒƒЬƐƒ ƑƒƎ БƋƃƒƃƐƎƋϹƒ ƃƐƏϹƑƏƒϹ2
8. ŴƒϹƃħϹɣGϭ ƚƐƒƐƚƏϹ ƏБƋƒϹƏƒƐƋϹ ƃƐƏƑƏƋ ƃƏƐƋƐ ƏƐƃƋϹƋƏ ƏƑƑƑϹƏƐƃ ƑƑƐƏϹƋ G ƑƑƐƏƏƐƋƒƏϹɣɳƑƏϹƐ2
9. ůƒĐБƐƒ ƎƐϲϹɣ БNɣɳ ħGɣБƏƐЬƋϹƏ ɣƐϙɳƏƐ ЬƏħɣƒĐ2
10. ůƒĐБƐƒ ƏϹ ƑƒĐБƐϽƐЬ ƏϙɳƒƐ ħGɣБƏƐЬƋĐ ƏБ ƑƐЬϹƒƚƏƐGɣϭƚ2
11. ůƒĐБƐƒ ƏϹƑƒĐϹƐϽƐЬ ƏϙɳƒƐ ħGɣБƏƐЬƋĐ ƏБ ЬƋƑƑƃƐƋƒϹƃƐϹϙϭƎƏϹɣƏƏ ƑƃƏϹƃƏƐƃƏƃƏƋƑϹɣƒ2
12. ůƒĐБƐƒ ƎϹƏƎϙƑ БNɣɳ ħGɣБƏƐЬƋϹƏ ϽƐϙϲϹƏ ƏБ ƑƐɣƐϙƐƋϹ2
13. ůƒĐБƐƒ ƎϹƏƎϙƑ БNɣɳ ħGɣБƏƐЬƋϹƏ ƏБ GɣϹƏħ2
14. ŤϹG ϙƐƏɣƒN ƏƐϙϲϹƏ ƑƐƏƃƐƃƋƎƏɳƋƑƎ ƋƐƏƑƒ2 ΓϙƐƏƋƒƎƋƐƐ ƃƐƃƏϹƋϹƋƃϹ ƚƏƃƏ ƏϙϹƋɣƒĐКБƋɣϹ ħƎƐ ƑƏƃ ƋƐƏƋϹ2
15. ŪǤƑƐƋƏƃƐƏƋƏ ϙБƎƐƏƃƐϹƒƒϹ G ƎϹλƒƏϹƏɣƏƒϙ0 ƏϹƑƃƏƒƐƋ ƚ БƏƑƋƒ ħƏƃƏƃƏƒƐƃϹƋƒ2
16. ŤGĐƐБ ƑƑƐϽĐƒ ƐƃƏƃɣƏƏƃƏƏƋƃƃ ƑƏƃƒϹƑƒϲƐƏƒƒ ƃƐƏƏƃϲƏƃƐƃƑƒ ƚƃƃƐƃƃƐƃƏƃƐƃƑƃ ƃ ƃƐƃƏƐƃƃƐƃƏƐ ƐƃƃƃƑϹƃƃƐƃƃƐƃƑƃ ƃƐ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƏƏ0 ƏƃƃƃƐƏƃƐƃƑƃƃƏƃƑƃƐƃƃƐƃƃƃ2 ƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƏƃ ƃƐƃƑƃ ƃƐƃƃƃƐƃƏƃƐƃƃƐƃƃ2
17. ůƒĐБƐƒ ЬЬɣƐƏБλĐƋϙƏ2 ŪǤƑƐƋƏƑƐƃЬБƋƏƐƋƃƐƃƃƐ ɣϹ ϙБƎƑƐƋƋϹĐ0 ƋƐɣƐƒNϹ ƏБϽƋƏƃƐƏƋϹƎ

ƐɣĐƎ ƋƐƏƃƐƏƎ2 ƚƃƐƃƐƃƃƐƃƃƐƃƏƐƃƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƏƐƃƏƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ Ƒ ƃƐƃƏƐƃƃƐƃƃ ƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƃ2
18. ƚGϙĐ ƏБλĐɣƏƐƋ GɣƋƋϙƐ G ɣƒƋƋλĐƏƏ ĐϙĐ ƒƐƃƐƃƏƐƃƃƐƃ ϽƐϙϲϹƏ БNɣɳ ƏϹƃƏƋϙϙƃƐƃƏƃƐƃƃƐ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƏƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃ ƃƐƃƃƐƃƃ2
19. ŪǤƑƏƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ,PIH-2 ůϹ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃ ƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃ0 ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ2 ůϹ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐ Ь ƃƐƃƃ2 ůƒƃƐƃƃƐƃƃƐ ƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ0 ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ Ɖ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ2
20. ůƒĐБƐƒ GƏБλ ƒƒϹƃƐƃƃƐƃƃƐƃ2 ƚGϙĐ ƑƒĐБƐƒ ƏϹ ЬϙƋϙƒƋϹƋϹG0 ƏϹƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƑƒƃƐƃƃƐƃƃ2
21. ŨƋБGG I ΓϙϹƋɣƒĐƃϹƐƋϹƒ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ Ɖ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ,ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ-0 ƃƐƃƃƐƃƃ Ɠ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃ2 ƚƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃ2
22. ŨƋБGG II ΓϙϹƋɣƒĐƃϹƐƋϹƒ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ Ɖ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ0 ƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƃƐƃƃƐ2 ůϹ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ2
23. ŨƋБGG III ΓϙϹƋɣƒĐƃϹƐƋϹƒ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƐƃ ,ƃƐƃ ƚ ƃƐ 94 ƃƐƃƃ-2 ůϹ ƃƐƃƃƐƃƃƐ ƃƐƃƃƐƃƃƐƃ2
24. ůϹ ƐБλƒNɣ2
25. ũБλƒĐɣϹ ƑƒƐɣĐЬ ƑƐƑϙƐƏБƏĐƒ ɣЬϹƒƏNƚ ɳϹϙ ЬϙϲƏНNƚ ƃƐ ƃƐƃƏ 94 ƎƎ Ь ϽĐБƎϹɣƒϹ2
26. ũБλƒĐɣϹ ƑƒƐɣĐЬ ƑƐƑϙƐƏБƏĐƒ ɣЬϹƒƏNƚ ɳϹϙ ЬϙϲƏНNƚ ƃƐ ƃƐƃƏ 56 ƎƎ Ь ϽĐБƎϹɣƒϹ2
27. ũБλƒĐɣϹ ƑƒƐɣĐЬ ƑƐƑϙƐƏБƏĐƒ ɣЬϹƒƏNƚ ɳϹϙ ЬϙϲƏНNƚ ƃƐ ƃƐƃƏ 609 ƎƎ Ь ϽĐБƎϹɣƒϹ2
28. ũБλƒĐɣϹ ƑƒƐɣĐЬ ƑƐƑϙƐƏБƏĐƒ ɣЬϹƒƏNƚ ɳϹϙ ЬϙϲƏНNƚ ƃƐ ƃƐƃƏ 5 ƎƎ Ь ϽĐБƎϹɣƒϹ2
29. ũБλƒĐɣБ ƐɣФƑƏБƏƑƒ ƑNϙĐ2
30. ŰƐƋƏБƏ ƐБλƒĐɣБ ƐɣФƑƏБƏƑƒ ƑNϙĐ2
31. ůϹɣ ƐБλƒĐɣN2
32. ũБλƒĐɣБ Ɛɣ ƑƏƑƏБƏƑƒ ƋБƑϹƏ ЬƏϽN Ь ЬϹƒɣĐƋБϙɳƏƐƎ ƑБƑƒϹЬϙϹƏĐĐ2
33. ũБλƒĐɣБ Ɛɣ ƑƏƑƏБƏƑƒ ƋБƑϹƏ ЬƏϽN ƑƏƑ ħƃƐƃƎ ƏϹ БƐϙϹϹ 59à2
34. ũБλƒĐɣБ Ɛɣ ϽƏϲϽƏ2
35. ũБλƒĐɣБ Ɛɣ БƒNλƒ ЬƏϽN2
36. ũБλƒĐɣБ Ɛɣ GɣƒħĐ ЬƏϽN2
37. ũБλƒĐɣБ Ɛɣ GĐϙɳƏƐƋ GɣƒħĐ ЬƏϽN2
38. ũБλƒĐɣБ Ɛɣ ЬƒϹƎϹƏƏƐƃƐ ƑƐƃƒħƏϹƏĐɳ2
39. ũБλƒĐɣБ Ɛɣ ƑƒƐƃϙƐϙϲĐɣϹϙɳƏƐƃƐ ƑƐƃƒħƏϹƏĐɳ2
40. ůƒĐБƐƒ ƏϹ ƑƐϽƐƏϽĐɣ ϽϙɳƒƐƃƐ ƐƑБƃƃƃƐƋƒϹƃƐ ɣϹƑϙƐĐƃƐϙƏƃĐƐƏƏƃƐƃ ƃƐƃƒĐƐϙƐƎ2
41. ŤƏĐƎБƏĐϹ0 ƐƏБGƏƐGɣɳ ƑƐƒБϲϹƏĐɳ ƏϙϹƋɣƒĐƃϹƐƋĐƎ ɣƐƋƐƎ2
42. ůϹ ƐБƃƒĐƏƐɣƒĐɣϹ ƏБ ЬƋϙƋƏƃϹƏƏNƎ ĐGɣƐƃƏĐƋ GЬϹɣБ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{iehe Iyvstiıwoıq {}qsksq fi~tıig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeþr}gl shteho»{ qıiwoıgl2 Irjsvqegıı s ~fıiverıy ı ywy{erıy shteho»{ reþiò} ~ewıèkreâ y {þeh~ þsoeþr}gl2
3. ^kshrıi ~ tv~itıweqı ırwxeþegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{eþÃos{eriks iþioxv}oe2
4. Nièiþı ~i{rèxv~r} oefiþ iþioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}0 qywı sr ~swxeâ {}qıirsr} x}þos ı {}hàg~rıi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè þyf {}o{eþÃos{eriks iþioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~ièq ırwxeþegıı þyf ıeoıiosþ{ıio g~}rrsìgı ~{ıà~erirı ~ osrwiv{egıà reþiò} shgıeâ retıègıi wıigıs{i2
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı0 ox»vi qskà wtsþshs{eâ stev~irıe2
7. Oeòh} qexivıeþ {}qeke wtig}Ãg~r}gl eogiwsvı»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf ı reovèxio reheıeg}gl wıè hs x}ty qexivıeþy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri2 Xi ~eıàg~sri qskà soe~eâ wıè rıi ~hexri2
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}wxoıi ìvyf}0 ef} yrıoreâ tvsfþiq»{ ~i ıàg~iqı2
9. Yv~eh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeþs{eri x}þos ı {}hàg~rıi {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rıi {}eìgı{}hs qsrxs{erıe re hex{steþr}gl ts{ıiv~glrıegl2
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıirırwxeþegıı re ts{ıiv~glrıegl rıi fèhàg}gl skrıs shtsvr}qı2
12. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeþs{eri x}þos re wyĂgıi2
13. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeþs{eri x}þos re ìgıerıi2
14. Gıèòev þeqt} qywı f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ıeêgygl2 [}vikyþs{eâ oefiþ xeo0 ef} f}ìsr hþyòw~} sh ıeêgygle2
15. Y~}{eâ x}þos ı {}hàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ıiow~iı rıò xe ~eþigere2
16. ^egls{eâ qırıqeþrà fi~tıig~rà shþikþsìâ {woe~erà tv~i~ ıosrè tsqıèh~} òevs{oàı sfıioxiq sì{ıixsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 ıièþı qırıqeþre shþikþsìâ rıi ~swxerıi ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre2 Y~}{eâ x}þos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsþiq2 òevs{oı leþskirs{i fevh~s wıè rekv~i{eà2 Tv~ih ıgl {}qıerà ~eg~ioeâ eò sw}krà2
18. Nièiþı w~ofs ~efi~tıig~eıàgi ıiwx yw~osh~sri þyf ~fıxi0 qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qıirsri y~}{eàg g~èìgı {}qıirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı2
19. Hısh} iþioxvsþyqırıwgirg}ıri ,PIH- rıi wà {}qıirri2 Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso2 Rıi ~eryv~eg { {sh~ıi2 G~}ìgıâ ~{ıòsr}q qexivıeþiq ~ {þ»ore yrıoeıàg gliqıg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irıi {}tsweòsri { fi~tıig~rıo2 Nièþı þeqte rıi ì{ıigıâ0 {}qıirıâ fi~tıig~rıo2
21. Oþewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sþegıè ı tv~i{shrıo ~efi~tıig~eıàg} ,~egıwo sglvsrr}- tsıàg~sr} ~ qixeþs{e wxvyoxyvà þeqt}2 ^egıwo sglvsrr} ıiw sfs{ıà~os{}2
22. Oþewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sþegıè ı tsh{»vre ı~sþegıè þyf {~qsgrısre ı~sþegıè2 Rıi qywı qıiâ ~egıwoy sglvsrriks2
23. Oþewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıþirıi s fevh~s rıwoıq retıègıy ,tsrıòiı 94 Zsþx-2 ^egıwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}2
24. Rıi ~efi~tıig~sr}2
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeþ wxeþ}gl s ìvihrıg} {ıèow~iı rıò 94 qq2
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeþ wxeþ}gl s ìvihrıg} {ıèow~iı rıò 56 qq2
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeþ wxeþ}gl s ìvihrıg} {ıèow~iı rıò 609 qq2

28. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 5 q q2
29. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
30. Gehsos {ıgıi ~efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
31. Rıi ~efi~tıig~sr}2
32. ^efi~tıig~sr} tv~ih wtehe ıeg} qı ovs tıeqı {sh}2
33. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvykeqı {sh} s qeow}qeır}q regl}ıiry 59Å2
34. ^efi~tıig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tıig~sr} tv~ih vs~fv}~keqı {sh}2
36. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvyqıireqı {sh}2
37. ^efi~tıig~sr} tv~ih wır}qı wxvyqıireqı {sh}2
38. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ire2
39. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy hıykswı {ehiks ~eryv~ire2
40. Yv~àh~irıi rıi qsòi ~swxeg ts{ıig~sri qexivıehiq xivqıg~rıi ı~sıyıàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirıe tvàhiq iıioxv}g~r}q2
42. Rıi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hıi ì{ıexe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rıix fım lix lywzyı {svhir kiwxstx2 Wrjsvqiiv fım hi tıeexwiıoi eyxsvıxiıxir zssv hi ziv{ıhivrk ivzer2
3. Zsıkirw fiteehi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{eıĂgiivh iıioxvıgıir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehıkhi zsihırkwoefiı qek yıxwıyxirh hssv hi jefvıoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eıĂgiivh iıioxvıgıir {svhir zivzerkir2
5. Osttiı eıxıh hi rixwterrırk ej eızsvirw q ix hi ırwxeıexıi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiıir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iıo qexivıeeı ziviıwx wtigıĂioi fiziwxıkırkwiıiq irxir2 Wglvsizir ir tıykkir kifvyoir hıi ki-wglıox~ır zssv lix qexivıeeı {eeveer ~i {svhir fiziwxıkh2 Lix ıw qskiıo hex hi qiikiıizivhi wglvsizir ir tıykkir rıix kiwglıox~ır2
8. Hi wglvsizir wxizık eerhveeıir sq gsrıegxtvsfıiqirxi zivqıhir2
9. Hi evqexyyv ıw yıxwıyxirh zssv hi ırwxeıexıi fırrir kiwglıox2
10. Pıglxevqexyyv rıix kiwglıox zssv hi ırfsy{ ır rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir
11. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv hi hıvigxi ırwxeıexıi st rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxırk hıirx lix ki{ıglx zer hi ıeqt xi hvekir2 Wxiı lix wrsiv st hivkiıoi {ıı~iej hex lix ıerkiv her hi oixxırk ıw2
15. Yxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ıqyq eerxeı [exx rıix sziwglvıhx2
16. Hi eerkikizir qırıqyq zirıkliıhwejwxerh xywwir hi ıeqt ir lix zivıglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi ıeqt oer fverh zivssv~eoir eıw hi eerkikizir qırıqyqejwxerh rıix {svhx rekiıiijh2
17. ^iıjfiwglivqirhi ıeqt2 Yxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir hıi zer hıx w}qfssı ~ır zssv~iır2 Leıski-irıeqtir {svhir ivk liix2 Leıskiirıeqtir ıexir ejosiıir eızsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zirıkliıhwkıew hıirx srqıhhiıııo hssv viwivizisrhivhiıir hıi eer hi rsvqir zsıhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pıglxfvsr qix ıglx1iqıxivirhi hıshiw,PIH-hıi rıix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rıix hiqsrxivir eerki~ir hi hıshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rıix ır {exiv srhivhsqtiıir2 Qix iir zsglıki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stıswı ir virırkırkwqıhhiıir kifvyıoir2
20. Evqexyyv qix~ioivırk2 Hi ~ioivırk zivzerkir eıw hi ıeqt rıix eer keex2
21. Iıioxvıwgli ziıkliıhwoıewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexıi ir iir fiwglivqırkwkiıiıhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iıioxvıwgli ziıkliıhwoıewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexıi ir iir hyffiıi ıwsıexıi sj iir ziwxivoxi ıwsıexıi2 Eevhırk rıix rshık2
23. Iıioxvıwgli ziıkliıhwoıewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivıeki zsihırkwwterrırk ,ıekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqırk2
25. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqırk2
30. Wxsjzvı2
31. Kiir fiwglivqırk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ırhıir hvyttiıw zeıırh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tıirwhıglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhık2
38. Dompeldicht.
39. [exivhıglx2
40. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv fioıihırk qix xlivqıwglıwsıivirhi qexivıeıir2
41. Stkiıix0 iıioxvsgyxıikizeev2
42. Rıix ır hi ıglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hıwts~ıxz ry xvifyıi we Ăi evyrgex ıq tviyre gy kyrsıyı qireıiv2 Tirxvy ırjsvqexıı gy tvızvi ıe gsıixevie egiwxsve xvifyıi we gsrwyıxexı eyxsvıxexıi ıgsgeıi2
3. Tsxvızıx yrsv rsvqi hi ırwxeıevi xvifyıi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iıigxvıgıer geıĂgex2
4. Hege iwxi hixivısvex gefıyı iıigxvıg i|xivr xvifyıi ırıgsgyıx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hıwxvıfyıxsv wey hi yr iıigxvıgıer geıĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. PeĂigevi qexivıeı wyrx rigiwevi eggiwsvıı wtigıĂgi hi qsrxexı2 Yxıı~exı wyvyfyvıı tsxvızıxi tirxvy Ă|evie Ăigevyı gsvt hi ıyqırex2 Giıi ırgıywi tsxĂ ritsxvızıxi2
8. Wxverkixı jsevxi fıri wyvyfyvıi tirxvy e izıxe tvsfıiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyı ry tsexi Ă‚rgewxvex ti wytvejiỲi ‚r qsh rsvqeııràeqefıi2
10. Gsvtyvı hi ıyqırex ehigzexi tirxvy ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeııràeqefıi2
11. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi ry wyrx ehigzexi ıe ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeııràeqefıi2
12. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi tsxĂırwxeıexi hsev ıe xezer2
13. Gsvt hi ıyqırex gevi tsexi Ăırwxeıex hsev ıe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyıyı hi ıyqırex xvifyıi we Ăi wywxıryxe hi ıerx2 Vikıexı gefıyı iıigxvıg ewxjiı ırgex we Ăi qeıyrk higex ıerxyı2
15. Jsıswıxı hsev figyvıı gy tyxivi qeı qıge wey ikeıe higex gie ırhıgexe2
16. Tewxvexı0 ırxvi fig wı sfıigxyı ıyqırex0 hıwxerxe qırıqe hi wıkyverxe ırhıgexe2 Gsvtyı hi ıyqırex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiıex2 Jsıswıxı hsev figyvı qevgexi gy egiwx wıq fsı2 Figyvıi leıskiri hizır jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yı ır gevi s wxıgıe hi tvsxigxıi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyıi we Ăi ırıgsgyıxe ıq ihıex jsıs-wırh hsev tıiwi hi wglıq f gsrjsvq rsvqiısv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ıyqırex gy wıkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvırhi wglıq fexı wıkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeıge e ıeqtıı2 Iq teqerxevi sfıkexsvıi2
22. Gıewe II hi wıkyverxe iıigxvıge keverxexe hi ı~sıevi tvırgıteıe wı hi hyfıe ı~sıevi wey hi s ı~sıevi jsvxexe2 Ry xvifyıi we Ă gsrigxexe ıe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyıi ezyxe gsrigxevie ıe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiıex2
25. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
30. Xsxeı tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
31. Ry iwxi tvsxiıex2
32. Tvsxigxıi ıq tsxvıze gehivıı zivxıgeıi hi tıgexyvı2
33. Tvsxigxıi ıq tsxvıze etiıı gevi wi ırgehvie~e exyrgı gerh iwxi ırgıırex tereıe qe|ıq 59Å2
34. Tvsxigxıi ıq tsxvıze tısıı2
35. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wxvstvıı gy ete2
36. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıısv gy ete2
37. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıısv tyxivrıgi hi ete2
38. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı xiqtsvevi
39. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı tviıyrkıxi2
40. Iglıteqirxyı ry iwxi ehigzex we Ăi egstivıx gy qexivıeıı hi ı~sıevi xivqıge2
41. ExirỲıi0 vıwg hi iıigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eỲı wyvwe ıyqırsewı2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teı IR :4 9=<15 fı~xsrw«kı w~efz«r}soreo qikjiıiıΔ o²w~Ãı²o2
2. E o²w~Ãı²oix xıswe I«~xevx«wı lyıeh²o o¾~² hsfı2 ċvxeıqexerx«w«ve zsrexos~»er o²vıir ırjsvq«gı»x e Iiı}ı Iex»w«ksor«ı2
3. R²I«r} wtigı«ıw w~ef«ı}s~«w ²vxiıq²fir e xiıitx²wx zıer}w~iviıΔ w~eoiqfiwiıoiı iız²ki~xixrı2
4. Le e oÃwΔ iıioxvsqsw o«fiı w²vÃı0 e~x e~srreı o oiı gwiv²ıxirı e k}«vx»zeı0 e zıw~srxiıeh»zeı zek} w~eoo²t~ixx zıer}w~iviıΔziı2
5. Exiıitx²w zek} f«vqı}ir oevferxevx«wı qBziıix qikoi~h²wi iıΔxx qırhık «veqxeıerxwe e o²w~Ãı²oix2
6. E o²w~Ãı²orio zerreo rek}sr qiık v²w~iı2
7. Qırhirer}ek wtigı«ıw v¾k~x²wı xevxs~²osoex ık²r}iı2 Erreo e~er}ekreo qikjiıiıΔ gwezevsoex ²w xıtıoix Iew~r«ısr0 eqiı}Ii~ e o²w~Ãı²oix v¾k~xirı oız«rıe2 E gwsqekfer xeı«ıIex»o riq jiıx²xırÃıjiıiırio qik2
8. Eıetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vırxoi~²wı tvsfı²q«o qikiıΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiıx²vfi xiıitx Iix Δ o²w~Ãı²o2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew rsvq«ı o¾vÃıq²r}io o¾~¾xx k}Àı²osr} jiıÃıixiovi x¾vx²rΔ w~iviı²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviıIixΔ o²w~Ãı²o2
13. Gweo jeıve w~iviıIixΔ o²w~Ãı²o2
14. E ı«q texiwx wÀı}«x e ı«rgreo oiıı zıwiırıi2 Ėk} w~ef«ı}s~~e e~ iıioxvsqsw o«fiı Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff ıik}ir e ı«rgr«ı2
15. Gweo e jiıxÃrxixixx xiıiıwfx q²r}x riq qikIeıeh» ı«qt«oex Iew~r«ısr2
16. E ı«qte ²w e qikzı«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qırhık xevxwe fi e~ ıosrsr qikıiı¾x qırıq«ıw fı~xsrw«kı x«zsıw«ksx2 E ı«qte xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevxıe fi e qırıq«ıw x«zsıw«ksx2
17. ©rz²hΔ ı«qte2 Gweo i~~iıe w~ıq f»yq qeıırı¾x ı«qt«oex Iew~r«ısr2 E Ieısk²r ı«qt«o virhofzÃı q²vx²ofir jiıqiıikihIixrio2 Gwivi iıΔxx z«vıe qik0 qık oıIBırio2
18. Le ik} fı~xsrw«kı Ãzik qik zer vitihzi zek} iıx¾v¾xx0 e~x e~srreı gwiv²ırıoiıe w~ef«ı}s~«wreo qikjiıiıΔ gwivieıoexv²w~io jiıIew~r«ı«w«zeı2
19. Riq gwiv²ıIixΔ j²r}oıfsgw«x» hı»h«ooeı ,PIH- iıx«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviıi w~²x e o²w~Ãı²oix0 qivx e hı»h«o w~iqw²vÃı²wx sos~Iexreo2 Ri qivfxwi z~fi2 Rihziw vsrkk}eı xıw~xfxwe0 oivÃıi sıh»w~ivio ²w ivΔw xıw~xfx»w~ivio Iew~r«ıex«x2
20. Szeh» fı~xswfx²ooeı iı«xsxx o²w~Ãı²o2 Le e ı«qte riq k}yıeh jiı0 gwiv²ıi oı e fı~xswfx²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w e ı«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexıeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiı²w- fı~xswfxıe2 J¾hiı²w o¾xiıi~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w ik} hytıe w~ıkixiı²w zek} qikivΔwfxixx w~ıkixiı²w fı~xswfxıe2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e virhofzÃı eıegwsr}jiw~Ãıw²kB fix«tı«w fı~xswfxıe ,94 Zsıx«ı eıegwsr}eff-2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
27. 609 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
29. Tsweı w~iqfir z²hixx2
30. Tsweı w~iqfir xiıiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔıikiwir iwΔ z~gwittiooiı w~iqfir xiıiwir z²hixx2
33. Qe|ıqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooiı w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziı w~iqfir z²hixx2
35. Z~tivqixxiı w~iqfir z²hixx2
36. Z~wykeveooeı w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z~wykeveooeı w~iqfir z²hixx2
38. Ihiıkıiriw qivfx²wwiı w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ıhiık xevx» qivfx²wwiı w~iqfir z²hixx2
40. W~ıkixiıΔ er}ekkeı x¾vx²rΔ fyvosı«we riq eıoeıqew o²w~Ãı²o2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıjirr2
42. Xıswe j²r}jsw«wx v¾k~xirı2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'ıwxvsı shtsz'h« izvstwoĹq fi~tiərswxr'q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'ıwxvsı riwq' fĹx z}Ie~sz«r hs fĂĺr²Is qĂwwo²Is shtehy2 Gs wi xĹəi ıozıhegi0 ıi x'Iife wi ırjsvqszex y qıwxır'gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfĂvy2
3. Tshıi rĂoxivĹgl rsviq ırwxeıeqı qyw' tvsz«hĂx ozeıĂoszerĹ iıioxvıo«'I2
4. Tsoyh ıi zrĂk'oefiı tskos~ir0 zĹqĂry qĭĺi tvsz«hĂx tsy~i zĹvsfgi0 tvshıgi rifs ozeıĂos-zerĹ iıioxvıo«'I2
5. T'lih ırwxeıeg' rifs ıeosyosız stiveg'Àhvĺf} zĺh} shtsıxi w'ısz² retĂx'2
6. T'ıwxvsı w ə«wxqı0 oxiv² qslsy ~tĭwsfıx tst«ir'2
7. OeĺhĹ qexiv«ı z}ĺehyıi wtigı«ır'ytizĺEszeg' t'ıwyıkirwz'2 TsyĺıxiΚvsyf} e lqsĺhıro} zlshr² tvs qexiv«ı0 o rĂqyĺ fyhsy t'ıtizrĂr}2 X}0 oxiv² ıwsy wsyə«wx' zĹvsfoy0 f} qslıı} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'Ii yx«IrĂxi zkigIr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeı tvsfı²qĭ t'ıosrxeoxy2
9. T'ıwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeısz«r tsy~i zırxiv²vy2
10. T'ıwxvsı rir'zlshrĹ tvs qsrx«ĺ re fĂĺrĂ Is'ıez² tszvgI}2
11. T'ıwxvsı rizIshrĹ o t'ıq² ırwxeıegı re fĂĺrĂ Is'ıez² tısgl}2
12. T'ıwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeısz«r tsy~i re wxvst2
13. T'ıwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeısz«r tsy~i re wxĂry2
14. X'Ie ıeqt} qyw' fĹx tshtĭv«re 'IixĂ~iq2 Wi'Iı´xi iıioxvıgoĹ oefiı xeo0 ef} f}ı hiıķ riĺ 'IixĂ~2
15. Tsyĺ'zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'Iiz}κyı yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ı Í«vszosy e swzĂxıszerĹq t'Iihq'Axiq yhvĺyxi zĺh} qırıq«ır' fi~tiərswxr' z~h«ıirswx yzihirsy z ıosr'Ă2 Tsoyh rifyhi hshvĺire qırıq«ır' z~h«ıirswx0 ıeqte qĭĺi ~tĭwsfıx tsĺ«'I2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyĺĺziIxi tsy~i Í«vszo} s~reəir² x'qxs w}qfsıiq2 Leıskirsz² Í«vszo} wi ziıqı ~eI'Izeı2 T'lih zĹqĂrsy tsəoixi0 eĺ ~gIıehrsy2

18. Niwxı'iıi fi~tiərswxr'woıs tvewoı² rifs tsκos~ir²0 ıi x'Iife Is soeqĺxĂ z}qĂrx0 t'IızĹqĂrĂ tsyĺĺ'zixi zĹıyərĂ r«Ivehr'h}} shtsz'heıg' rsvq«q2
19. WzĂxiırĹ ~hvsıw riz}qĂrxiırĹqı hıshe qı iqxyıg'qı wzĂxıs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĺihsh} qslsy tskoshıx ~veo2 Ritsrs'Iyxi hs zsh}2 ĉıwxĂxi rezıIəirĹq Iehviq fi~wırĹgl 'Iihıiıe t'ıtvezoĭ2
20. T'ıwxvsı z}fezirĹ tsıwxoy2 Niwxı'iıi wi ıeqte rivs~wz'x0 z}qĂExi tsıwxoy2
21. X'Ihe I iıioxvıgo« fi~tiərswx ~evyəire Ieızr'ı~sıeg' e sgIverrĹq zshıəiq ,y~iqrĂr'- t'IıtsırĹq oi oszsz² wxvyoxy'Ii ıeqt}2 Y~iqrĂr' tszırr²2
22. X'Ihe II iıioxvıgo« fi~tiərswx ~evyəire Ieızr'ı~sıeg' e hzsıxsy rifs ~iwıirsy ı~sıeg'2 Riqyw' qĭx y~iqrĂr'2
23. X'Ihe III iıioxvıgo« fi~tiərswx ~evyəire ret«ır'q s ziıqı r'~o²q retĂx',rıĺκ'q riĺ 94 Zsıx-2 Riqyw' qĭx y~iqrĂr'2
24. RigIv«rĂr2
25. GIv«rĂr tvsxı tvsrıoryx' tizrĹgI xĂıiw s tvĭ qĂvy zĂxκ'q riĺ 94 qq2
26. GIv«rĂr tvsxı tvsrıoryx' tizrĹgI xĂıiw s tvĭ qĂvy zĂxκ'q riĺ 56 qq2
27. GIv«rĂr tvsxı tvsrıoryx' tizrĹgI xĂıiw s tvĭ qĂvy zĂxκ'q riĺ 609 qq2
28. GIv«rĂr tvsxı tvsrıoryx' tizrĹgI xĂıiw s tvĭ qĂvy zĂxκ'q riĺ 5 qq2
29. GIv«rĂr tvsxı zrıoryx' tvegIy2
30. EfwsıyxrĂ gIv«rĂr tvsxı zrıoryx' tvegIy2
31. RigIv«rĂr2
32. GIv«rĂr tvsxı wzıwı²qy teh«r' oetio zsh}2
33. GIv«rĂr tvsxı teh«r' zsh} w qe|ıq«ır'q wosıriq 59à2
34. GIv«rĂr tvsxı hiκx2
35. GIv«rĂr tvsxı wx'Iıoeı'g' zshĂ2
36. GIv«rĂr tvsxı xv}woeı'g' zshĂ2
37. GIv«rĂr tvsxı wırĂ xv}woeı'g' zshĂ2
38. GIv«rĂr tvsxı ov«xoshsf²qy tsrs'Iir'2
39. GIv«rĂr tvsxı hısylshsf²qy tsrs'Iir'2
40. T'ıwxvsı rir' zIshrĹ o xsqy0 ef} f}ı sfeıir xivqsı~sıeər'q qexiv«ıiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiə' ~eweĺir' iıioxvıgoĹq tvsyhiq2
42. Rihı'zixi wi t'ı'qs hs wzĂxiır² Is ~hvsıi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeıı i y woıehy w iyvstwoıq wıkyvrswrıq wxerhevhıqe IR :4 9=<152
2. Szeı yviΞeı wi riwqıi shıekexı ~eıihrs w oyârıq sxtehsq2 Y zi~ı tvıoytıerıe xveĺıxi ırjsvqegıi sh ıoeırıI zıewx2
3. Tviqe tvstıwqe ırwxeıegıy xvife sfezıx ozeıĂgıveri iıioxvıəeı2
4. Eos ıi zerıwoı retsırı oefiı sκxiâir0 ıwxı qsve ~eqıirıxı ıwoıyəızs tvsı~zsΞeə0 xvkszeg ıı ozeıĂg-veri iıioxvıəeı2
5. Yzıio ıwoıyəıxi wxvyırs retererıi tvıi tsəixoe ırwxeıegıi ıı fıs osıi zvwxi shvĺezerıe ıı tstvezıe-rıe yviΞeıe2
6. Yvihıe ıqe hıiszi osıı qsky stiâı2
7. Wzeoı qexivıeı ~elxıize wtigıĂəri hıiszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Osvıwxıxi zıoi ı xıtıe tvıoıehri ~e qexivıeı re osıı wy tvıozκâırı2 Hswxezıirı hıiszı qsky fıx ritvıoıehrı2
8. Hsfvs wxikrıxi wzi zıoi oeos fı wi ı~fıikes tvsfıiq osrxeoxe2
9. YviΞeı osıı wi qsĺi ırwxeıvexı ıwoıyəızs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rıi tskshre ~e ı~vezry ykvehrıy re rsvqeırs ~eteıızıq tszvκıreqe2
12. YviΞeı osıı qsĺi fıı ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeı osıı qsĺi fıı ykveΞir weqs re ~ıhy2
14. Xiĺıre wzıixıoi qsve fıı tshvĺere ıergiq2 Tshiwıxi iıioxvıərı oefiı0 re reərı he fyhi hyıı sh lanca.
15. Osvıwxıxi ıwoıyəızs ĺevyıi we zsıxeĺsq osıe rıi ziâe sh re~reəirsk retsre2
16. I~qiΞy ĺevyıi ı swzıixıirsk sfıioxe hvĺıxi yzıio qırıqeıry wıkyvry yheıirswx0 oes κxs ıi xs tvoe~ers re wıgı2 Eos wi qırıqeıre yheıirswx ri tskxyıi0 ĺevyıe qsĺi ı~e~zex tsĺev2
17. Weqs~eκxıxre ĺevyıe2 Osvıwxıxi weqs ĺevyıi s~reəiri sziq ~reosq2 Leıskiri ĺevyıi qsky fıı ıeos zvyâi2 Tvəioexi he wi sIıehi tvıi ~eqıiri2
18. Eos ıi wıkyvrswrs wxeoıs retyoryxs ıı ve~fııirs0 ıwxs qsve fıı shqeI ~eqıirıirs2 Osvıwxıxı weqs vi~ivzri hıiszi osıı wy ywoıeΞirı w tvstıwqe2
19. I~zsv wzıixıswxı we hıshsq fıiwoeıgsq ,PIH- rıwy ~eqıirızı2 Riqsıxi vewxezıexı tvsı~zsh ıiv hıshi qsky sκxixıxı səi2 Riqsıxi yverıexı y zshy2 Sfvıκxi zeĺrsq ovtsq ıı~fıikezexi ıeoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞeı ıqe swıkyveə2 Eos wi ĺevyıge ri teı0 ~eqırıxı swıkyveə2
21. Wıkyvrswre iıioxvıəre oıewe I ~eıeqəire ıi kıezrsq iıioxvıərsq ı~sıegıısq ı hshexrıq ~eκxıxrıq zshıəiq ,y~iqıirıiq- wtsıirsk re qixeıry wxvyoxyvy wzıixıoi2 Y~iqıirıi ı sfezi~rs2
22. Wıkyvrswre iıioxvıəre oıewe II ~eıeqəire ıi kıezrsq iıioxvıərsq ı~sıegıısq ı hzswxvyosq ıı tsıəersq ı~sıegıısq2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs2
23. Wıkyvrswre iıioxvıəre oıewe III ~eıeqəire ıi retererıiq rıwoıq retsrıqe ,rıĺıq sh 94 Zsıxe-2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs2
24. Rıi ~eκxıâir
25. ^eκxıâir sh tvshsve əzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 94 qq2
26. ^eκxıâir sh tvshsve əzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 56 qq2
27. ^eκxıâir sh tvshsve əzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 609 qq2
28. ^eκxıâir sh tvshsve əzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 5 qq2
29. ^eκxıâir sh tvshsve tveκıri2
30. Tsxtyrs ~eκxıâir sh tvshsve tveκıri2
31. Rıi ~eκxıâir
32. ^eκxıâirs sh zivxıoeırsk tehe oetı zshi2
33. ^eκxıâirs sh tehe zshi tsh qeowıqeırıq zivxıoeırıq rekıfsq hs 59Å2
34. ^eκxıâirs sh oıκi2
35. ^eκxıâirs sh twxoerıe zshi2
36. ^eκxıâirs sh zshi y qıe~y2
37. ^eκxıâirs sh ıeoıI zshi rıI qıe~sze2
38. ^eκxıâirs osh tvızviqirsk yverıerıe2
39. ^eκxıâirs osh hyıI yverıerıe2
40. YviΞeı rıi tsksher tsovıze rıy xstırwoıq ı~sıegıwoıq qexivıeıqsq2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıjirr2
42. Xıswe j²r}jsw«wx v¾k~xirı2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi eteveıııs r¯s hizi wiv iıqırehs ıyrxs gsq sıs yvfers rsvqeı2 Teve e wye iıqırı±¯s0 gsrxexev ew eyxsvıhehiw ısgeıw teve ırjsvqe±¿iw wsfvi ew qshıhehiw hi vigsıle2
3. Gsqs ırhıgehs tsv eıkyqew rsvqew iwtigıĂgew0 e ırwxeıe±¯s hizi wiv jiıxe tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxıziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxıxyıhs i|gıywıze qirxi tiıs jefvıgerxi0 tiıs vizirhihsv sy tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivıeı i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtigıĂgew2 Yxıı~ev tevejywsw i fygIew ehiuyehsw es qexivıeı esw uyeıw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigıhew tshiq r¯s wiv ıh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi eteveıııs w» tshi wiv ırwxeıehs iq eqfıirxi jiglehs2
10. Eteveıııs r¯s etvstvıehs teve s irgewxvi iq wytivjıgıiw rsvqeıqirxi ırăeq«zinw2
11. Iwxi eteveıııs r¯s ² ıh½ris teve e ırwxeıe±¯s hıvixe wsfvi wytivjıgıiw rsvqeıqirxi ırăeq«zinw2
12. Iwxi eteveıııs w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi eteveıııs w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ı-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiıe gswirxi2 Vikyıev s gefs iı²xvıgs hi jsvqe uyi wiıe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ı-qtehew gsq yqe tsx´rgıe uyi r¯s wytivi e tsx´rgıe ırhıgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ı-qtehe i s sfıixs ıyqırehs0 e hıwx-rgıe qırıqe hi wikyver±e ırhıgehe rs gsri2 E ı-qtehe tshi tvszsgev yq ırg´rhıs wi e hıwx-rgıe qırıqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxıı~ev etirew ı-qtehew ırhıgehew gsq iwxi wıqfsıs2 Ew ı-qtehew hi Ieısk´ris wi xsvreq qyıxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxıxyıı-ıew0 iwtivev uyi iwjvıiq2
18. Wi yq zıhvs hi wikyver±e iwxıziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxıxyıhs ıq ihıexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ıyqırswe gsq hıshsw iqıwwsviw hi ıy~ ,PIH- r¯s wyfwxıxyızinw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hıshsw tshiq herıĂgev sw sıIsw2 R¯s qivkyıIev iq «kye2 Pıq tev gsq yq ters Àqıhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Eteveıııs iuyıtehs gsq jywızıı2 Wi e ı-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxıxyıv s jywızıı2
21. Classe I de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±¯s ,ıke±¯s ¬ xiwe- ıkehs ¬ iwxvyxyve qix«ıge he ı-qtehe2 Pıke±¯s ¬ xiwe sfvıkex»vıe2
22. Classe II de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gıewwi III hi Wikyver±e iı²xvıge keverxıhe tiıe eıqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|ıwwıqe ,ırjivısv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 94 qq2
26. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 56 qq2
27. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 609 qq2
28. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 5 qq2
29. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
30. Tvsxikıhs xsxeıqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe zivxıgeı hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ırgıre±¯s q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxikıhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikıhs gsrxve tyızivı~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw hi «kye2
37. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiıw¯s xiqtsv«vıe2
39. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiıw¯s tvsısrkehe2
40. Eteveıııs r¯s ıh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivıeı xivqıgeqirxi ıwsıerxi2
41. Atenção risco de choque eléctrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ıyqırswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
5. Enne paigaldamist võtke kõik kaitsekilbid ja tahes hooldustegemist eemaldage seade vooluvõrgust.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüüpe, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivale pinnale, tuleb paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad väga kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või purunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on kõigendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (võimsem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Kaitse puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Tõkkilult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Kõige vaadake otse valgusallikasse

PZ ê BRO$ŠBEB INSXRUKGINEB

1. Iivгgi exfтwx Invstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵer nivgi rihvsowx fFx!~qiwxer rsvqHjerisw tтwnГxew exovпxyqsw2 Etwerqrпioskerew zinokerer пv пHjFh~ пrjsvqHgme zпxПHq пiwxHhПq weпwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsisxпiw y~ heГпiq rsvqexzziq0 пrwxerjHgme пv пHzirg ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
4. Kehвyq H0 пe пv fsпHxw HvПnew iрioxмwoew zehw0 xew пv пHrsqeпre xooer veГsxHпeq0 tHvhizПпeq zer ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
5. Tпvqw пrwxerjHgпew zer пifoHhe zi!he xilrпwoHw etostiw y~wHokerew0 пv zпirqПv пHexwрПh~ xoje spriegums.
6. Iivгgi пv ev heпHq0 oew zev vehкx ethikyqyw2
7. Oexпw qexivпHw tпi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgпew tпihivyqyw2 Ш~qerxsx wovFziw yr wпirew iroyvyw0 oew пv tпiqПvsx qexivпHjeq tпi oyve xпi xow tпiwxtvпrHx2 Xпi0 oew пv пioexyx0 zev fFx rпtiqПvsx2
8. PefпtпiwovfzПx zпwew wovFziw0 рer пr~zeпxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer пiokxiрtH2
10. Ĵпw!virkпr}w rixпroe!qsrxysx пqhikпyw tezпxкyw2
11. Iivгgi rez tпiqПvsxe xпikeпrwxerjHgпer y~ zпwqHq0 oew tevewx пv y~рiwqsпskew2
12. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi kvпiwxiq2
13. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi wпirew2
14. Peq tew wzew пv пHxyv кПhi2 Vikyiрx iрioxмfew zehy xHhH zпihH0 рer xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ш~qerxsx wtyjh~oxiw ev neyhy0 oew rez рiiHoe tev y~vHhoxs2
16. ZпirqПv wxevt wtyjh~oxi yr etkeпwqsxs tпiokqixy y~xyvПx qпrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew пv y~vHhoxw y~ rosrew2 Wtyjh~i zev r~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyq H0 пe rixпioпizПvsxw qпrqHjeпw exxHjyqw2
17. Wtyjh~oxi пv eyxs en~wevkHxe2 Ш~qerxsx xoer xHw wtyjh~oxiw0 oyvHq пv kxw wrq fsрw2 LeрskПre wtyj-

h~oxiw oiFwx rsx oewxew2 Tпvqw xs rsqeпrкerew0 y~kehпx0 oeqПv xHw exh~riwx2
18. Kehвyq H0 пe hvskcfew wxoрw пv пi tрww zer wetрww0 xew пv rioezПisxiw tHrsqeпre0 r~qerxsisx xoer rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeiew2
19. Kexwqew ezsxw ev kexwqy iqxПhskHq hпshПq ,PIH-0 oew rez rsqeпrHqew2 Rihiqsrx Пx пivgq0 ts hпshiw zev fsiHx egw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qпxvy hvHrпuy0 r~zevsxwiw rs wxtvпiq ккhyq-пiq yr qe~kHkerew jh~ioпiq2
20. Iivгgi пv etxosxe ev hvskcrHxHhy2 Kehвyq H0 пe jeqte rпihikew0 пv пHrsqeпre hvskcrHxHw2
21. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr er~wevh~cfew zehw ,пi~iqПпyqw-0 oew пv tпizirsxw tпi jeqtew qixHje wxvyoxFvew2 Iii~iqПпyqw пv sfрkHxw2
22. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr hyfyрxH r~sjHgme0 zer ew tewxtvrHxH r~sjHgme2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
23. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre tehizi tпi tsxп~iqe wtvпikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
24. Rez er~wevkHxe2
25. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 94 qq2
26. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 56 qq2
27. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 60⁄9 qq2
28. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 5 qq2
29. Iv er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
30. Iv tпrcfH er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
31. Rez er~wevkHxe2
32. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw tпriry zivxoHjs ovпkery2
33. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59à wрtyqy2
34. Iv er~wevkHxe tvix рixy2
35. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw kxeoexHq2
36. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoрHq2
37. Iv er~wevkHxe tvix wtПgрkHq Fhirw wxvFoрHq2
38. Iv er~wevkHxe tvix jeгgky пikviqhПkery2
39. Iv er~wevkHxe tvix рkwxsky пikviqhПkery2
40. Iivgi rez tпiqПvsxe0 рer xH xroxy tHvoрHxe ev xivqrwo пr~sjПisky qexivпHjy2
41. Exwevkre% Iрioxмsw wqFkxs tezsпyw2
42. RiÍFvYx xiwre пkzпiwsw keрxпq2

SK 1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. ^evehirni wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr2 rsvq} IR :4 9=<152
2. Xsxs ~evehirni we riwqni рozihszeY whsqszĹq shtehsq2 Irjsvq«gri s wt½wsfi ~fivy e рozih«gri Z«q tshe!À qniwxri Âveh}2
3. Tshje пioxsvĹgl tvihtiwsz qywf пrkxe]«gry z}osreY ozeрÂoszerĹ iрioxмro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eglo«fiрwqni z}qirnY рir zĹvsfge0 tvihe!ge eрifs ozeрÂoszerĹ iрioxмo«v2
5. Tvih ~eleirf!q пrkxe]«gri eрifs eo2 Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsпxi ret«eg{ ~hvsv2
6. ^evehirni sfwelyni wÀэewx0 oxsv2 q½ĺy t«рY2
7. OeĺhĹ qexivп«q z}ĺehyni ktigrÂgo2 twtizEszegri tvfwyxkirwxzs2 Tsyínxi wovyxo} e lqsĺhпro}0 zlshr2 tvi qexivп«q0 re oxsvĹ fyhÀ twtizrir2 2 Wovyxo} e lqsĺhпro} zs zĹfezi q½ĺy fjY rizlshr2 2
8. Yxe lrпxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihпkn tvsfn2 qsq z h½wnihoy osrxeoxy2
9. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry z пrxivn2 v2
10. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi ~efyhszerni qih~i tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
11. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi twe qy пrkxe]«gry re tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
12. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxvst2
13. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxiry2
14. Vi!e~ qywf}Y wglstr« yrniwY lqsxrswY wzrixhje2 Whi!szĹ o«fin rewxezxi xeo0 ef} fsnhlkf eos vi!e~2
15. TsyÍfzexi nfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyni yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qпrnq«qry fi~tiэrswxrÀz~hпe]irswY qih~i Íevszosy e swzinjrĹq sfnioxsq yzihirÂ re!osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qпrnq«qre z~hпe]irswi0 Íevszoe q½ĺi wt½wsfnY tsÍne2
17. knevszoe ws weqssglversy2 TsyÍfzexi jir Íevszo} s~reэir2 xĹqxs w}qfsjsq2 Leрsk2 rsz2 Íevszo} we zinqn~slvin2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glрehrÀ2
18. Eoni fi~tiэrswxr2 wojs tveworyx2 eрifs tskoshir2 0 qywf}Yпlri ´z}qirir2 2 TsyÍfzexi o xsqy jir xeo2 r«lvehr2 hnij}0 oxsv2 wÀ z wÀehi w tvihtwq2
19. WzixinrĹ ~hvsn w riz}qirnxinrsy0 wzixjs iqxynÂgsy hn»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfivexi0 tvixsĺi hn»h} qЅĺy tskoshnY Zeki so2 Ritsr«vexi hs zsh}2 exwxxi zninosy Z}lrnxi we vs~tÂk!ehi«q e wrĹq эwxegrq tvswxnihosq2
20. ^evehirni z}fezir2 xezrĹqn tswxoeq2 Eo we jeqte rih« ~etrÀ!0 z}qi!Exi xezrÀ tswxoy2
21. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e sgIverrĹq zshnosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsnirĹq oy oszsz2 qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirni ni tszirr2 2
22. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e hzsnxsy n~sjкgrsy eрifs ~swnrirsy n~sjкgrsy2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
23. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®!szĹq ret«erfq ,qirin eos 94 Zsрxsz-2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
24. Riglv«rir2 2
25. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 94 qq2
26. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 56 qq2
27. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 60⁄9 qq2
28. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 5 qq2
29. Glv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
30. Ètjrigiv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
31. Rigiv«rir2 2
32. Glv«rir2 tvih ~zwvĹq tehsnjzejnĹqHoрexiпq2
33. Glv«rir2 tvih tehe!Âgsy zshsy w qe!fq«r}q wojsrsq 59à2
34. Glv«rir2 tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir2 tvih wxnioe!Âgsy zshsy2
36. Glv«rir2 tvih tvÂhsq zsh}2
37. Glv«rir2 tvih wпrĹq tvÂhsq zsh}2
38. Glv«rir2 tvih hsэewrĹq tsrsvirfq2
39. Glv«rir2 tvih hjlswzeÂgnq tsrsvirfq2
40. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi tsov}xni xitijri r~sjeэrĹq qexivx«qsq2
41. Ts~sv0 vn~tos iрioxvgo2 ls ksoy2
42. Rits~ivexi we twe qs hs wzixijr2 ls ~hvsne2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q°»ooi fsxwoejjiw wsq ejqirhiрkx lywlsjhirirkwejjejh2 Irhlirx stfjwrirkiv sq hixw fsxwoejjiрwi lswhi jsoejiqjrhiklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hixyhzirhiki iр1oefiрiv fiwoehikix0 q° hixyhiрyooirhi yhwoiрxiw ejtvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wj° exth rixwtârhirkir jve0 jãv irwxeрexsr iрiv ir lzпoirwsq liрwx}ti zihрkilsjhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlziyx qexiveji ovâziv wtigrÂooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xn qexivejixi0 wsq hi woej fir}xxiw xn2 Hi qihjãjkirhi iv qyрkzw ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eji wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfjiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn ex fрzirhf}kkix t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn hvioxi irwxejexsr t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peqtirw zâkx woej yrhiwwãxxiwejoâhir2 Vikyj2v iрioefрix0 w° hix iv jârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsjh exth hir zпwxi wooivlihwejwxerh nosrixi0 qiqi q tâvir sk hix fijwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.
17. Wizfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiyooirhi tâvi0 wsq iv qâvoix qih hixxi w}qfs2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiji0 hivstj}hiv jswovijxivri2
19. P}woihi qihjwiqoxivirhi hishiv ,PIH- hivnooi oer yhwoijxiw2 Hiqsrx2v ejhvk tvshyoxix da dioderne kan forårsage blændskader. Må ikke nedsænkes i vand. Rengøres med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix qih wovirk2 Woijx wovirkir yh0 lzw tâvir nooi xârhiv2
21. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej hir tvnqâvi wsjivirk sk ej ir fiwo}xxirhi jihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rirkir q ih ir q ikix jez wtârhirk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Iooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 60⁄9 qq2
28. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
31. Iooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix qsh jshvix jehirhi zerhhv°fiv2
33. Fiwo}xxix qsh jehirhi zerh q ih ir qeowrqeрlâjhrirk t° 59à2
34. Fiwo}xxix qsh vikr2
35. Fiwo}xxix qsh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix qsh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix qsh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix qsh qihpivxhirk rihwârorirk2
39. Fiwo}xxix qsh jârkivizevirhi rihwârorirk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød!
42. Wxv nooi irh ijwo}hir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peqter ytfj}qpivhn iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<152
2. Den höjtampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhikIixivre j¾v nrjsvqexnsr sq fsvxwoejjrnrk2
3. Irрkx zпwe fiwx®qqipwiv q°wxi nrwxejexsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
4. Sq hir }xxvi ipoefiрr @v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xnрzivoevir0 ez °xivj¾ww®pevir iрpiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
5. Osttje exth jv°r wxv¾qqir nrrer nrwxejexsr iрiv r°ksrx}t ez yrhivl°pj yxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıstas pı½De som fıer med kan vara olıapliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tıık j¾v ex f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tıık j¾v hıviox ırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras på gen.
14. Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den hänger kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqıezwx°rh j¾v w®oivlix fil°ıew som anges på konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstånd inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırex ırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıpiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
19. Ljuskälla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten från hushållsvirke oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾v q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwq ihiı sgl wxevoe virk¾vırkwq ihiı2
20. Tvshyoxir ®v j¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®oxvrkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tål isolering. Jordanslutning behövs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexrxiveh ez wxv¾q xıpj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsx-2 Jordanslutning behövs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevl2
33. Hvsttwo}hheh zıh qe| 59å ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevl2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevl2
38. Wo}hheh qsx xıpj®ıpık rihw®rorırk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v ex ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk för elektrisk stöt2
42. Titta inte direkt in i ljuskällan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekex q ih sfıxeırı osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl ovelızrıl svkerıl ts~erıqexi kıihi reırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxizetevexe w wxverı ywtwsfıirike iıpioxvɔevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıpioxvɔrı oefiı tskoshszer0 reı ke ~eqirıe ı~oıyɔrs tvsı~zeleıig0 tssfıekɔirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıpioxvɔevl2
5. Tvih reqikɔerıi q eı oeovkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyɔxi iıpioxvɔrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍiıs zwsoi xi q tivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxizl2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhıp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvixi xiÍezi w wxosq2
9. Etevex ıi reqirıir pi ~e reqiwxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvıq ivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıq ivir ~e ritswihrs reqiwxizz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxvstrs reqiwxizl2
13. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxirwos reqiwxizl2
14. Xi Ís ıyɔı qsve tshtıvex zivke2 Rewxezxi retevejrı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ri tviwikeıs rezihiri zexri qsɔ2
16. Qih wıejos ır swzixıirıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe osre2 c i wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyɔ tsz~vsɔı tsÍevl2
17. Wıejoe ~ zkveırs ~ekɔxs2 Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ws s~reɔiri w xiq wıq fsjsq2 Leıskirwoi wıejoi wi qsɔrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsɔeoexi0 he wi sljehıs2
18. c i ıi ~ekɔxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvrxiq te ytsvefxi pi rehsq i-wxri hiı pi0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixjsfrı zıv ~ ri~eqirıxzıqı wzixjs frıqı ,PIH- hısheqı2 Ri ve~wxezıexi z~hiıoe0 wer zeq hıshi jelos tskoshyıiıs sɔ2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxxi ~ zıeÍrs ovts0 tvrxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwzrıl ɔwxı2
20. Etevex ~ zevszeıos2 c i wi ıyɔ ri tvÍki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sjegıs ır ~ekɔxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyɔ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~hzsırs ı~sjegıs eı ~ sıeɔirs ı~sjegıs2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih llll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekɔxir2
25. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevex ıi tstsırsqe ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekɔxir2
32. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zivxıoejrıq teherıiq zshrıl oetıjg2
33. Etevex ıi ~ekɔxir tvih teherıiq zshrıl oetıjg tsh osxsq reızio 59å2
34. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hiÍıiq2
35. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevex ıi ~ekɔxir tvih qsɔrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevex ıi ~ekɔxir tvih ovexosxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
39. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hsjksxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
40. Etevex rı tvıq ivir ~e tsovzerıi w xstjsxrs ı~sjegıwoıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıpioxvɔrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixxe iı wee l®zxx®® osxxejsywn®xxiir qyoere2 L®zxx® qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvxixxeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıxxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexxı ivıx}ıwn® oırrrıx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrıx}wqexivıeeıır wszıjxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivät [illegible]ole sopivia.
8. Kiristä aikki ruuvit kunnolla v[illegible]sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisätilaan.
10. Peıxi iı wszijy yttsewirrixxezeowı rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
11. Peıxi iı wszijy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinälle.
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. S[illegible]ohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxixxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qıırıqıix®w}}w2 Peqtty zsı eıliyxxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Lejskiirıeqtyx qyyxxyzex ivıx}ıwir oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rı ır®®lx}z®x irrir oyır ri zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixxeze z®pxx¾q®wxı o®}xx®q®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlähde vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). [illegible]uura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä [illegible]pota veteen. Puhdista kostealla liinalla v[illegible]uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyjeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyjeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsıxyw-0 ısoe sr ıpxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsıxywxe2
23. Luokka III S[illegible]arvallisuuden takaa pienoisjännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}ryroiyxyqıwixe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}ryroiyxyqıwixe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıjxe2
33. Suojattu vedeltäkorkeintaan 15 [illegible]allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu v[illegible]aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowijxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristä[illegible]materiaalilla.
41. Varoitus, s[illegible]kun vaara.
42. [illegible]katso suoraan valonlähteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl